



# 报告书使用约定

## Terms of the Using of the Report

1. 本公司依据本年度国际航协《危险品规则》以及委托人（托运人或其代理人）提供的物品及其运输信息，确定货物的航空运输条件并出具此报告书。  
The report is issued by DGM China according to IATA *Dangerous Goods Regulations* published in the current year and the information of the goods and the information of its shipping provided by the applicant (shipper or his agent).
2. 依据鉴别的需要，本公司要求委托人提供真实、完整的货物样品及资料。  
According to the demand of identification and classification, DGM China requires the applicant to provide true and exact sample and data of the cargo.
3. 委托人保证申报的物品和/或提供的样品与交运的货物是同一种物质。  
The applicant guarantees that the declared goods and/or the sample who provides should be identical with the contents of cargo that is to be transported.
4. 本公司仅对样品的鉴别结果负责。  
DGM China is only responsible for the identification and classification of the sample provided by the applicant.
5. 本报告书经主检员、审核人和批准人签字并加盖本公司印章后生效。  
This report will be effective only after it is signed by the inspector, checker and approver, and stamped by DGM China.
6. 未经本公司书面批准，不得复制本报告书。  
The duplicating of this report is prohibited without the written approval of DGM China.
7. 私自转让、复制、盗用、冒用、涂改、或以任何媒体形式篡改的报告书无效。  
The report is invalid when anything of the following happens - illegal transfer, reproduce, embezzlement, imposture, modification or tampering in any media form.
8. 为适应国际航协《危险品规则》的年度变化，报告书仅在本年度内有效。  
This report is only valid within the year in which the IATA *Dangerous Goods Regulations* is effective.

地址：北京首都国际机场货运北路天竺综合保税区BGS货运楼249室 邮编：101300

电话：010-69479673 传真：010-69479621

网址：[www.dgmchina.com.cn](http://www.dgmchina.com.cn) E-mail: [test@dgmchina.com.cn](mailto:test@dgmchina.com.cn)



项目编号 Item No.		PEKGZ20190923285	
鉴别目的 Identification Purpose		是否属于航空运输危险物品 Dangerous Goods or not restricted	鉴别日期 Identification Date 2019.09.23
鉴别依据 Identification Criteria		IATA DGR 60th, 2019	
物品名称 Name of Goods	中文 Chinese	手机 X20 PRO (内置锂离子电池 X20 PRO)	
	英文 English	mobile phone X20 PRO (Containing Li-ion Battery X20 PRO)	
生产厂家 Manufacturer		中山天贸电池有限公司 Zhongshan Tianmao Battery Co., Ltd.	
件数 Pieces		注: 本栏内容为托运人或委托人在使用本报告书时候填写的运输信息, 不属于鉴定内容。运输信息与报告书的关联性以及实际运输货物与报告书的一致性由托运人或委托人保证, 如发生任何不一致由托运人或委托人承担全部责任。(请认真填写本栏内容, 并盖章) 负责人: _____ 联系方式: _____	
运单号 Air waybill No.			
目的港 Destination			
物品信息 Nature of the goods	<p>该样品为银色近长方体电池。          型号: X20 PRO          商标: CUBOT          尺寸: 89.3mm*64.0mm*3.7mm          每包装件中电池/电芯数量: 40          每包装件中电池/电芯净重: 2.14kg          该电池属于单芯锂电池。          该锂电池不属于召回电池, 不属于废弃和回收电池, 并按照DGR3.9.2.6(e)规定的质量体系进行制造          (注: 该电池已经做好防短路措施并已采取防止意外启动措施。单块电池的重量为53.5g。该电池的UN38.3检验报告由深圳市鑫宇环检测有限公司出具, 报告编号: AGC01085190505UA01。设备: 手机; 型号: X20 PRO; 商标: CUBOT。每台设备内置1块电池, 每包装件内含40台设备。)</p> <p>This sample is silver almost cuboid battery.          Model: X20 PRO          Trademark: CUBOT          Size: 89.3mm*64.0mm*3.7mm          Number of batteries / cells per package: 40          Net quantity of batteries/cells per package: 2.14kg          The batteries belong to single cell lithium batteries.          The lithium batteries don't belong to batteries returned to the manufacturer for safety reasons, are not waste lithium batteries and not lithium batteries being shipped for recycling or disposal, are manufactured under a quality management program as described in 3.9.2.6(e).</p>		



项目编号 Item No.		PEKGZ20190923285				
物品名称 Name of Goods	中文 Chinese	手机 X20 PRO (内置锂离子电池 X20 PRO)				
	英文 English	mobile phone X20 PRO (Containing Li-ion Battery X20 PRO)				
鉴别结论 Conclusions		<p>该货物为锂离子/聚合物电池, 安装在设备上。额定瓦特小时为15.4Wh。已通过 UN38.3 测试, 每个包装件上均有锂电池标记。 锂离子电池符合包装说明967第II部分。 This goods is lithium ion/polymer battery, contained in equipment. Watt-hour rating is 15.4Wh. Each battery is of a type proved to meet the Requirements of each test in the UN MANUAL OF TESTS AND CRITERIA, Part III, sub-section 38.3, Each package is marked with lithium battery mark. Lithium ion batteries in compliance with Section II of PI 967.</p>				
建议运输 条件 Suggestion for Transport Condition	UN/ID 编号 UN/ID No.	运输专用名称 Proper Shipping Name		类或项 Class or Div. (次要危险性) (Subsidiary Risk)	包装等级 Packing Group	
	/	/		/	/	
	包装说明 Packing Inst.	客货机 Passenger and Cargo Aircraft		/		
		仅限货机 Cargo Aircraft only		/		
注意事项 Remarks	<p>电池或电芯必须加以保护, 防止短路。设备必须采取措施防止意外启动。 Batteries or cells must be protected so as to prevent short circuits, and the equipment must be equipped with an effective means of preventing accidental activation.</p>					
主检员 Prepared by:	审核人 Checked by:		批准人 Approved by:			
汤伟强	梁志					
			报告单位 (盖章) Stamp			

制单: 谢春华



电池 Battery:



**X20 PRO**  
Normal voltage: 3.85V  
Li-Polymer Battery  
Rated capacity: 4000mAh 15.4Wh  
Charging limited voltage: 4.4V

此  
有  
效

识别分类  
按照单  
号

设备 Equipment:



包装件 Package:

